**ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ**

**ДЕНСАУЛЫҚ САҚТАУ МИНИСТРЛІГІ ҚОЛДАУЫМЕН**

**«МАРАТ ОСПАНОВ АТЫНДАҒЫ БАТЫС ҚАЗАҚСТАН МЕМЛЕКЕТТІК МЕДИЦИНАЛЫҚ университетІ» КеАҚ**

****

**«Хирургия саласы бойынша қазақша терминдер жасау мәселелері»**

**тақырыбындағы республикалық терминологиялық**

**КОНФЕРЕНЦИЯ**

**(Терминологиялық комиссияға ұсынылатын терминдер)**

****

**Терминдер жинағын ұсынып, дайындаған оқу орындары мен мекемелер:**

С.Ж.Асфендияров атындағы Қазақ ұлттық медицина университеті(101 термин),

Марат Оспанов атындағы Батыс Қазақстан медицина университеті ( 139 термин),

Семей медицина университеті (42 термин),

Қазақстан Республикасы Денсаулық сақтау министрлігінің Санитариялық-эпидемиологиялық бақылау комитеті(2 термин),

Қазақстан-Ресей медицина университеті (7 термин).

**Терминологиялық комиссияға ұсынылатын терминдер**

**Ұйымның атауы:** **С.Ж.Асфендияров атындағы Қазақ ұлттық медицина университеті**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Реті** | **Ұсынылатын терминдер** | **Терминнің қазақ тілінде кездесетін нұсқалары** | **Терминнің латын және орыс тілдеріндегі нұсқалары** | **Түсіндірме** |
|  | Аймақтық | Аймақтық, регионалдық | Regional - региональный | Аймақтық (лат.regional – аймақ) латын тіліндегі *regional* сөзінің мағынасына сай келеді. Мыс., аймақтық лимфалық түйіндер. |
|  | Аш ішек | Аш ішек, жіңішке ішек, ащы ішек | Intestinum tenue (грекше - enteron) - тонкая кишка | Қазақтар бұрыннан аш ішек және тоқ ішек – деп келген.  *Аш ішек* сөзі *тоқ ішек сөзіне* антоним. Қазақ тілінде салыстыру мақсатында антоним сөздерді қолдану жиі кездеседі. |
|  | Он екі елі ішек | Он екі елі ішек,  ұлтабар | Duodenum – двенадцатиперстная кишка | Еркектердің ұлтабары – деп айтуға бола ма?  Аш ішек үш бөліктен: он екі елі ішектен, ащы ішектен және мықын ішектен тұрады. |
|  | Ащы ішек | Аш ішек, ащы ішек | Jejunum – тощая кишка |  |
|  | Тоқ ішек | Тоқ ішек, жуан ішек | Intestinum crаssum – толстая кишка | Қазақ тілінде бұрыннан қолданылып келе жатқан жалпы халыққа түсінікті термин. |
|  | Соқыр ішек | Соқыр ішек, бүйен | Caecum – слепая кишка | Бүйен – малда |
|  | Жоғарылаған жиек ішек | Жоғарылаған жиек ішек; өрлемелі тоқ ішек | Colon ascendens – восходящая ободочная кишка | Intestinum crаssum – толстая кишка - тоқ ішек.  Colon – ободочная кишка – жиек ішек. |
|  | Көлденең жиек ішек | Көлденең жиек ішек, көлденең тоқ ішек | Colon transversum – поперечная ободочная кишка |  |
|  | Төмендеген жиек ішек | Төмендеген жиек ішек, төмендеген тоқ ішек | Colon descendens - нисходящая ободочная кишка |  |
|  | Сигматәрізді жиек ішек | Сигматәрізді тоқішек, сигма тоқішек, сигматәрізді ішек, сигмаішек, сигматәрізді жиек ішек | Colon sigmoideum - сигмовидная ободочная кишка |  |
|  | Тік ішек | Тік ішек, көтенішек, ректум | Rectum – прямая кишка |  |
|  | Артқы өтіс | Айналшық, көтен, анус, артқы өтіс | Anus – задний проход | Anus сөзі қазақ тілінің дыбыстау заңдылығына келмейтіндіктен, әдеби тілде *артқы өтіс* сөз тіркесін қолданған дұрыс.  Көтен, айналшық – анайы сөздер. Анус – деп, неге латынша атауымыз қажет. |
|  | Артқы өтіс өзегі | Айналшық каналы, анус каналы, артқы өтіс өзегі | Canalis analis – заднепроходный канал | Қазақша баламасы бола тұра, «канал» деудің қажеті жоқ. |
|  | Шарбы | Шарбымай | Сальник.  Omentum |  |
|  | Шарбылық қап, шарбықап | Шарбы қабы, шарбылық қап | Bursa omentalis - сальниковая сумка | Bursa – сумка – қап. |
|  | Бауырлық қап, бауырқап | Бауыр қабы, бауырлық қап | Bursa hepatica - печеночная сумка | *Өкпеқап* сөзінің үлгісі бойынша осылай жасауға болады деп ойлаймыз. Қазақ тіліндегі күрделі сөздер негізінен ілік септігі мен тәуелдік жалғауының айтылу барысында түсіп қалуы нәтижесінде пайда болған. |
|  | Өт қуық, өт қап, өт қапшық, өт қалта | Өтқап | Vesica fellea (biliaris) – желчный пузырь | *Жүреқап, өкпеқап* сөздерінің үлгісі бойынша *өтқап* болып тұтасып келіп, күрделі зат есім болуы тиіс. |
|  | Бүйректің фиброзды қапшығы | Бүйректің фиброзды қапшығы, бүйректің фиброзды қабығы | Capsula fibrosa renis – фиброзная капсула почки | Capsula – капсула – қапшық. Мысалы: capsula articularis – суставная капсула – буын қапшығы |
|  | Жамбас сүйектері | Бөксе сүйектері | Кости таза (тазовые кости) | *Бөксе* сөзі орыс тіліндегі *ягодица* сөзіне сәйкес келеді. |
|  | Вена | Көктамыр | Вена  Venae |  |
|  | Гангреналық | Гангреноздық | Гангренозный  Лат. gangraena |  |
|  | Тыныс алу жүйесі | Дем, тыныс жүйесі,  тыныс жүйесі | Дыхательная система |  |
|  | Дистрофиялық өзгерістер | Дистрофикалық өзгерістер | Дистрофические изменения  Лат. Dystrophic mutationes | Сын есім тудырушы жұрнақ түбір сөзге тікелей жалғануы тиіс. Орыс және қазақ тіліндегі жұрнақтар үстемеленіп жалғануы дұрыс емес. |
|  | Дауыстық байлам | Дыбыс сіңірі,  дыбыс байламы | Ligamentum vocale, голосовая складка | Голос-дауыс,  звук-дыбыс |
|  | Бағана | Дің  Баған | Столб,  columna |  |
|  | Өттік жалпы түтік | Жалпы өт өзегі | Общий желчный проток |  |
|  | Ұршықтық ойыс | Жамбастың ұясы,  ұршық ойысы | Вертлужная впадина |  |
|  | Көлденең жолақты бұлшықет | Жолақ еті | Поперечно-полосатая мускулатура |  |
|  | Омыртқа бағанасы | Омыртқа жотасы,  омыртқа бағаны | Columna vertebralis - gозвоночнй столб |  |
|  | Жүзіктәрізді шеміршек | Сақинатәрізді шеміршек | Cartilago cricoidea - перстневидный хрящ | *Перстень* сөзінің аудармасы *жүзік*, сондықтан *жүзік тәріздес* деген нұсқасы дұрыс деп есептейміз. |
|  | Жүрекқап | Перикард | Pericardium - перикард |  |
|  | Инфузиялық | Инфузиондық | Инфузионный  Лат. infusionem |  |
|  | Капшықталған | Капсулалы инкапсуляцияланған | Инкапсулированный лат. encapsulated |  |
|  | Кәрі жіліктік артерия | Кәрі жіліктік артерия  Кәрі жілік артериясы | A.radialis – лучевая артерия;  radius – лучевая кость – кәрі жілік | Бұл артерия, тек кәрі жілікті ғана қандандырмайды. Білектегі бұлшықеттерді,нервтерді, лимфалық түйіндерді қандандырады. Кәрі жілікке шынтақ жіліктік артерия да тармақтар береді. Сондықтан, бұл артерия кәрі жіліктің жанында орналасқандықтан, топографиясы бойынша кәрі жіліктік – деп аталғаны анатомиялық тұрғыдан дәл болады. |
|  | Шынтақ жіліктік артерия | Шынтақ артериясы, шынтақ жілік артериясы артерия | А.ulnaris – локтевая артерия;  ulna – локтевая кость – шынтақ жілік.  Cubitus – локоть - шынтақ | *Шынтақ артериясы* десек, онда - a.cubitalis, болуы керек. Бұл артерия, тек шынтақ жілікті ғана қандандырмайды, білектегі алдыңғы және картқы бұлшықеттерді,нервтерді, лимфалық түйіндерді қандандырады. Сондықтан, бұл артерия шынтақ жіліктің жанында орналасқандықтан, топографиясы бойынша шынтақ жіліктік – деп аталғаны анатомиялық тұрғыдан дәл болады. Аттас нервтер де осылай аталуы керек. |
|  | Кеуделік ішкі артерия | Кеуделік ішкі артерия,  кеуденің ішкі артериясы, ішкі кеуде артериясы | A.thoracica interna – внутреняя грудная артерия. |  |
|  | Тік ішектік жоғарғы (ортаңғы, төменгі) артерия | Жоғарғы (ортаңғы, төменгі) тік ішек артериясы | A.rectalis superior (media,inferior) - верхняя ( средняя, нижняя) прямокишечная артерия | Жоғарғы, ортаңғы, төменгі тік ішектер болмайды. Сондықтан: тік ішектік жоғарғы (ортаңғы, төменгі) артерия |
|  | Іштік қолқа | Іш қолқасы,  құрсақ қолқасы | Брюшная аорта.  Aorta abdominalis | Іштің жеке қолқасы болмайды. Қолқа – деген біреу. Оның кеуделік, іштік бөліктері болады. |
|  | Кешен, кешенді | Комплекс, комплексті | Complex, complexus - комплекс, комплексный |  |
|  | Көз ұя | Көзұя,  көз шарасы | Глазница  Orbita | . |
|  | Көкет | Көк шандыр,  көкет | Диафрагма | . |
|  | Көмей | Көмей, көмекей | Гортань  Larynx | Қазақ тілінде *көмей* нұсқасы жиі қолданылады және тұрақты сөз тіркесінің құрамында да *көмей* деп айтылады. Мысалы, «күміс көмей әнші». |
|  | Қайырылма нерв | Қайырылма нерв,  оралмалы жүйке, қайтпалы нерв | Nervus reccurens - возвратный нерв | . |
|  | Қандауыр | Скальпель | Скальпель.  [лат.](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9B%D0%B0%D1%82%D0%B8%D0%BD%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA) *scalpellum* | *Қандауыр* халық медицинасында ежелден қолданылып келе жатыр. *Скальпель* сөзінің мағынасын бере алады. Ұлт тіліндегі сөздерді мейлінше көбірек қолданған дұрыс. |
|  | Қанұйық | Қанұйық, қанқатпа, тромб | **Thrombus -** тромб | Бұл құбылыс қанның ұюы әсерінен болатындықтан, *қанұйық* сөзін қолданған дұрыс деп есептейміз. |
|  | Қарқынды терапия | Қарқынды терапия, интенсивті терапия | Интенсивная терапия.  Лат. Lorem intensive |  |
|  | Қасаға сүйек | Қасаға сүйек,шат сүйек | Лобковая кость |  |
|  | Қолтық | Қолтықасты | Подмышка.  Axilla |  |
|  | Құйымшақ | Құйымшақ,құйыршық | Копчик |  |
|  | Құрылымдық | Структуралық | Структурный  Лат. structuris |  |
|  | Капиллярлар торы | Қыл тамыр торы | Капиллярная сеть |  |
|  | Қылта | Мойнақ, мойыншық, қылта | Перешеек.  Isthmus |  |
|  | Мұрын кеуілжірі | Мұрын қалқаны | Носовая раковина.  Conha nasalis. |  |
|  | Мықындық жалпы (сыртқы, ішкі) артерия | Жалпы (сыртқы, ішкі) мықын артериясы, мықынның (сыртқы, ішкі) артериясы | A.iliaca communis (externa,interna) – общая (наружная, внутренняя) артерия | Сыртқы,ішкі және жалпы мықындар болмайды. Сондықтан, мықындық жалпы (сыртқы, ішкі) артериялар болады. |
|  | Нәруыз | Ақуыз,нәруыз | Белок | *Нәруыздың* негізгі қасиеттерінің бірі – күш-қуат беру, сондықтан ақуыз емес нәруыз сөзін қолданған дұрыс. Қазақ тілінде «нәр береді» деген сөз тіркесі күш-қуат, әл береді деген ұғымды білдіреді. |
|  | Несепқуық | Несепқуық,  қуық | Мочевой пузыр.  Vesica urinaria. |  |
|  | Омыртқа бағанасы | Омыртқа бағанасы,  омыртқа бағаны, омыртқа жотасы | Позвоночный столб.  Columna vertebralis. |  |
|  | Шонданай сүйек | Орындық сүйек, отырықша сүйек,шонданай сүйек | Седалищная кость | . |
|  | Өкпеқап | Плевра,өкпеқап | Pleura - плевра | Өкпеқап. Қазақ тіліндегі зат есім сөздердің бір-біріне бағана байланысу (изафет) арқылы жасалған термин. |
|  | Мәйіттің қатуы | Өлік қатуы, сіресуі | Трупное окоченение |  |
|  | Өтқап | Өт қуық, өт қап, өт қапшық, өт қалта | Vesica fellea (biliaris) – желчный пузырь | *Жүреқап, өкпеқап* сөздерінің үлгісі бойынша *өтқап* болып тұтасып келіп, күрделі зат есім болуы тиіс.  Vesica - пузырь – қуық.  Сондықтан: дұрысы – өт қуық – болар еді. Бірақ, «өт қап» көп таралып кеткен. Мысалдар: vesica urinaria – несеп қуық; vesicula seminalis – шәует қуықшасы. |
|  | Өт қап түтігі | Өт өзегі (Өтқап өзегі) | Желчный (пузырный) проток |  |
|  | Паренхималық | Паренхиматоздық, паренхималық,ұлпалық | Паренхиматозный.  Лат.parenchymatis |  |
|  | Релаксациялық | Релаксациялық, релаксациондық,босаңсытатын | Релаксационный.  Лат. Relaxatio |  |
|  | Сирақ | Сирақ, балтыр | Голен.  Crus |  |
|  | Соқыр ішек, | Соқыр ішек, бүйен | Caecum – слепая кишка | Бүйен. |
|  | Сүмбі | Сүмбі, буж | Буж |  |
|  | Сүмбі, сүмбілеу | Буж, буждау | Буж, бужирование  [фр.](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A4%D1%80%D0%B0%D0%BD%D1%86%D1%83%D0%B7%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA) *bougie* — свеча, буж | . |
|  | Сірлі қабық | Сірнелі қабат | Серозная оболочка.  Tunica serosa |  |
|  | Тақым шұңқыры | Тізе асты шұңқыры | Подколенная ямка.  Fossa poplitea |  |
|  | Көкбауыр | Талақ, көкбауыр | Селезенка | Изафеттік жолмен жасалған *көкбауыр* сөзін қабылдаған дұрыс деп есептейміз. |
|  | Тармақ | Тармақ , бұтақ | Ветвь.  Ramus | *Бұтақ* сөзі көбінесе өсімдіктерге байланысты қолданылады. *Тармақ* сөзінің қолданылу аясы кең. |
|  | Тегіс салалы бұлшықет | Тегіс бұлшықет, біріңғай салалы бұлшықет | Гладкая мускулатура |  |
|  | Тері жабыны | Тері жабыны, тері жамылғысы | Кожный покров.  лат. cutis |  |
|  | Жоғарғы (ортаңғы, төменгі) тік ішек артериясы | Тік ішектің жоғарғы (ортаңғы, төменгі) артериясы |  |  |
|  | Тоқпан жілік | Ұялы жілік, тоқпан жілік, тоқпақ жілік | Плечевая кость |  |
|  | Үдеріс | Үдеріс,үрдіс, процесс | Процесс.  Лат.Processus | Үдеріс сөзі процесс сөзінің мағынасын бере алады. Қазақ тілінде үдере көшу дегенді білдіреді. |
|  | Үлес (үлесше) | Үлес (үлесше), бөлік (бөлікше) | Lobus (lobulis) – доля (долька) |  |
|  | Флегмоналық | Флегманоздық, флегмоналық | Флегманозный. | Сын есім тудырушы жұрнақ *флегмона* сөзіне жалғануы тиіс. |
|  | Шандыр | Фасция, шандыр | Фасция, лат fascia | *Шандыр* – бұлшық еттің дәнекер ұлпалық жұқа қабығы. Басқа ғылым салаларында да *шандыр* деп қолданылады. |
|  | Шарбы | Шарбымай | Сальник.  Omentum |  |
|  | Шат | Бұтаралық, шат | Промежность.  Perineum | *Бұтаралық* сөзі әдеби тіл нормасына жатпайды. |
|  | Теріастылық шелмай | Шелмай, теріасты май қабаты | Подкожно жировая клетчатка.  Adiposi telae subcutaneae | Теріасты май қабаты терминдік сөз тіркесі калькалау жолымен жасалған, ал шелмай ұлт тілінде жасалған термин. |
|  | Шемен | Асцит, шемен | Асцит.  Лат. ascites | *Шемен* термині ұлт тілі *асцит* терминінің ұғымын береді, тіл заңдылығына сай жасалған. |
|  | Шықшыт безі | Құлақ маңы сілекей безі, шықшыт безі | Околоушная железа.  Gl.Parotidea | *Құлақ маңы сілекей безі* калькалау жолмен жасалған, *шықшыт безі* қазақ тілінің заңдылығ бойынша жасалған. |
|  | Шырышты қабық | Шырышты қабық кілегейлі қабық, кілегейлі қабат | Tunica mucosa - слизистая оболочка. | Tunica – оболочка –қабық.  Stratum – слой – қабат.  Мысалы: шырышты қабық үш қабаттан тұрады. |
|  | Шырышасты негізі | Шырышасты қабаты | Tela submucosa – подслизистая основа |  |
|  | Бұлшықетті қабық | Бұлшықетті қабат | Tunica muscularis – мышечная оболочка. |  |
|  | Дәнекертінді қабық | Дәнекертінді қабат | Tunica adventicia - соединительнотканная оболочка, адвентициальная оболочка. |  |
|  | Іріңдік | Абсцесс, іріңдік | Абсцесс  лат. abscessus |  |
|  | Іш | Іш, құрсақ | Abdomen – живот.  Truncus **coeliacus** - **чревный** ствол – құрсақтық дің. | Сонда: живот – іш; чрево – құрсақ.  «Толковый словарь рус.языка, 2005г.», (Ожегов С.И): Чрево - то же, что живот (устар.). «Во чреве матери» (ананың құрсағында). |
|  | Іш қуысы | Іш қуысы,  құрсақ қуысы | Cavitas abdominis – полость живота |  |
|  | Ішастар | Ішастар, іш перде | Брюшина.  Peritoneum |  |
|  | Ауру | Ауру, қасте, дерт (Ахметов М., 2009 ж.) .  Сырқат, кесел | Болезнь7  ***Illness (ағылшынша)*** *-*  болезнь, наиболее общее разговорное понятие, обозначающее нездоровое состояние. Человек плохо себя чувствует, нездоров и нуждается в помощи доктора: | **Ожегов С.И:** Болезнь -расстройство здоровья, нарушене деятельности организма (*детские болезни; заразная болезнь*).  **Ахметов М.,** өзі келтірген анықтамасының астында тек: «ауру» – баламасын қолданған ( мыс.: кожная болезнь -тері ауруы және т.с.с.) |
|  | Ауру (ауыру-сырқау) | 1.Ауыру, ауыра бастау, ауруға шалдығу, сырқаттану (Ахметов М., 2009 ж.).  2. ауру, дерт (Ахметов М., 2009 ж.). | Заболевание,  disease  ***Disease*** [dɪ'ziːz] – заболевание, обычно конкретное и серьезное. Причиной disease является вирус или бактерии. *Disease* – это более серьезная ситуация, чем *illness*, и предполагает наличие диагноза. *Disease* может относиться к определённой части тела:  *A lung disease – заболевание легких A serious disease – серьезное заболевание Autoimmune disease – аутоиммунное заболевание* | Ожегов С.И: Заболеание: 1. **То же, что болезнь** (*вирусное з.,тяжелое з.)*  2.Возникновение болезни( *момент заболевания*).  **Ахметов М.,** өзі келтірген анықтамасының астында тек: «ауру» – баламасын қолданған ( мыс.: заболевание кишечное-ішек ауру және т.с.с.) |
| 96. | Ауруханаға жатқызу | Ауруханаға жатқызу, госпитализация | Госпитализация  Лат. hospitalization |  |
| 97. | Сырқаттанушылық | Аурушаңдық, ауру – сырқаулық, сырқаттанғыштық, сырқаттанушылық (Ахметов М., 2009 ж.) | Заболеваемость | *Аурушаң* деп қайта-қайта ауыра беретін, денсаулығы нашар адамды айтады. *Сырқаттанушылық* дегеніміз - есептік кезеңде қайтадан анықталған ауру жағдайларын көрсететін көрсеткіш. |
| 98. | Ауырсыну,ауыру | Ауырсынуы, ауыру, ауырсындыруы, ауыртуы (Ахметов М., 2009 ж.) | Боль | *Ауыру* сөзін омоним ретінде бірнеше жағдайда қолдануға болады. Омоним сөзден қашудың қажеті жоқ. Сөз мағынасы сөз тіркесінің немесе сөйлемнің құрамында ғана анықталады. |
| 99. | Ауырсыну,ауыру | Ауырсыну, ауырсындыру (Ахметов М., 2009 ж.) | Болеть (о боли) |  |
| 100. | Сырқаттану | Науқастану, сырқаттану (Ахметов М., 2009 ж.) | Болеть (быть больным) | Денсаулығы бұзылған адамға *ауырып қалыпты, сырқаттанып жүр* сияқты сөз тіркестері қолданылады.  Сырқаттанып қалыпты / науқастанып қалыпты / ауырып қалыпты – қайсысы болса да қазақта бір мағына береді емес пе? Қайсысын қате деп айта аламыз? |
| 101. | Науқас  Ауру (ағза) | 1.(адам туралы) – науқас, ауырған адам;  2. (ағза туралы) – ауру, ауруға шалдыққан (мыс. ауру жүрек, ауруға шалдыққан асқазан т.с.с.) | 1.Больной (пациент),  sick(patient)  2. Больной (орган), diseased | Ожегов С.И:  1.Тот кто болеет.  2.Пораженный какой-н. болезнью (*больное сердце).* |

**Ұйымның атауы:** **Марат Оспанов атындағы Батыс Қазақстан медицина университеті**

(№2 хирургиялық аурулар, урология кафедрасы)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№** | **орысша нұсқасы** | **қазақша нұсқасы** | | **Дефинициясы** | |
| ХИРУРГИЯ БЕЙІНІНІҢ ТЕРМИНДЕРІ | | | | | |
| 1. | Вена | | Көк тамыр | | Вена (лат. vena) |
| 2. | инфильтрат | |  | | инфильтрат (лат. infiltrate) |
| 3. | Катаральный | | талаураған | | Катаральды (лат.catarrholis) |
| 4. | ятрогения | | емқателік | | Ятроиндік (лат.iatrogeny) |
| 5. | стопа | | табан | | Аяқтың басы (лат. foot) |
| 6. | Пальцы стопы | | Аяқ басының саусақтары | | Аяқ басының башайлары (лат. fingers) |
| 7. | фасция | | шандыр | | Фасция (лат. Fascia) |
| 8. | Венозная недостаточность | | Веналық шамасыздық | | Веналық жетіспеушілік (лат.Venous insufficieney) |
| 9. | хирург | | оташы | | Хирург (лат.Surgery) |
| 10. | операция | | ота | | Операция (лат.Operation) |
| 11. | Неспецифический (язвенный колит) | | Бейспецификалы (жаралы колит) | | Бейарнамалы жаралы колит (лат.Nonspecitic) |
| 12. | стриктура | | Тарылу, бітелу | | Стриктура (лат. Stricture) |
| 13. | Разлитый перитонит | | Таралған перитонит | | Жайылған перитонит (лат. Diffuse peritonitis) |
| 14. | 12п кишка | | ұлтабар | | 12 елі ішек (лат. Duodenum) |
| 15. | анастомоз | | Жалғама, ұштасым | | Анастомоз (лат. Anastomosis) |
| 16. | дренаж | | Түтікше, кәріз | | Дренаж (лат. Drainage) |
| 17. | Поджелудочная железа | | Асқазан асты безі | | Ұйқы безі (лат. Paneveatir) |
| 18. | диафрагма | | көкет | | Диафрагма (лат. Diaphragmatic) |
| 19. | геморрой | | Көтеу | | Геморрой (лат. hemorrhoid(s)) |
| 20. | зонд | | Зәйтүн, сүнгі | | Зонд (лат. Stylet) |
| 21. | Желчный пузырь | | өт қабығы, қуығы | | Өт қалтасы (лат. Bila blodder) |
| 22. | Брюшная полость живота | | құрсақ қуысы | | Іш қуысы (лат. Peritoneal canity) |
| 23. | Киста (кистозное) | | жылауық | | Киста (лат. Cyst) |
| 24. | Острый | | жіті | | Жедел (лат. Akute) |
| 25. | Аорта | | Қолқа | | Аорта (лат. Aorta) |
| 26. | желудок | | қарын | | Асқазан (лат. Venter) |
| 27. | дупликатура | | Қос қаттам | | Дупликатура (лат. Duplication) |
| 28. | диуретик | | зәрайдатқы | | Диуретик (лат. Diuretin) |
| 29. | диета | | емдәм | | Диета (лат. diet) |
| 30. | санитарка | | Кіші медицина қызметкері | | Санитарка (лат. nurse) |
| 31. | дефект | | тесік | | Дефект (лат.defect) |
| 32. | вдавление | | батық | | Ойық (лат. impression) |
| 33. | белок | | нәруыз | | Белок (лат, protein) |
| 34. | анус | | Котен, айналшық | | Анус (лат. anus) |
| 35. | проток | | түтік | | Өзегі (лат. ductus) |
| 36. | ювенильный | | Кәмелетке толмаған | | Ювенильді (лат. jwenile) |
| 37. | уретра | | үргі | | Уретра (лат. Urethra) |
| 38. | турунда | | білте | | Турунда (лат.turunda) |
| 39. | непроходимость | | түйнелік | | Өткізбеушілік (лат. ileus) |
| 40. | Отторжение (аллотрантплантата) | | қабылдамау | | Аллотрантлантаттың ажыратылуы (лат. allgraft rejection) |
| 41. | перегородка | | Қалқа, таса, дилда, шымылдыр | | Аралық (лат. septum) |
| 42. | перикард | | үлпершек | | Перикард (лат. pericardium) |
| 43. | Первичный перитонит | | Ілкі перитонит | | Біріншілік перитонит (лат. primary peritonitis) |
| 44. | пластика | | жамау | | Пластика (лат. plasty) |
| 45. | релаксация | | Босау, босаңсу | | Релаксация (лат. relaxation) |
| 46. | станция | | бекет | | Станция (лат. station) |
| 47. | суспензория | | умақалта | | Суспензория (лат. suspensory) |
| 48. | токсин | | уыт | | Токсин (лат. tozin) |
| 49. | Фимоз | | Қылкүйек, таркулек | | Фимоз (лат. phimosis) |
| 50. | флакон | | шиша, сауыт | | Флакон (лат. vial) |
| 51. | Тонкая кишка | | Жіңішке ішек | | Аш ішек (лат. Intestinum parvum) |
| 52. | Подколенная вена | | Тақым венасы | | Тізе асты венасы (лат. Vena subgenita) |
| 53. | Грудная клетка | | Кеуде торы | | Кеуде клеткасы (лат. pectus cellula) |
| 54. | плевра | | Өкпе қап | | Плевра (лат. pleura) |
| 55. | промежность | | бұтаралық | | Шат (лат. felix) |
| 56. | Абсцесс паранефральный | | Бүйрек жаны іріңдік | | паранефральды абсцесс (лат.pararenal abscess) |
| 57. | простата | | қуықасты безі | | Простата (лат. Prostate) |
| 58. | аденомэктомия | | қуықасты безін отау | | аденомэктомия (лат. adenomectomy) |
| 59. | Адреноблокатор | | Адренотежегіш | | Адреноблокатор (лат. Adrenoblocker) |
| 60. | азооспермия | | шәует аздығы | | азооспермия (лат. Azoospermia) |
| 61. | анурия постренальная | | бүйрексоңғылық анурия | | Постренальды анурия (лат. postrenal anuria) |
| 62. | анурия преренальная | | бүйрекалдылық анурия | | Преренальды анурия (лат. prerenal anuria) |
| 63. | анурия ренальная | | бүйректік анурия | | Ренальды анурия (лат. renal anuria) |
| 64. | Анус | | Артқы өтіс | | Анус (лат. anus) |
| 65. | Апостематозный нефрит | | Ошақты-іріңді нефрит | | Апостематозды нефрит (лат. Apostematous nephritis) |
| 66. | Баланит | | Күпек қабынуы | | Баланит (лат. Balanitis) |
| 67. | Бальнеотерапия | | Балшықпен емдеу | | Бальнеотерапия (лат. Balneotherapy) |
| 68. | Бандаж | | Белтартпа, Таңғыш | | Бандаж (лат. Bandage) |
| 69. | Семинома | | Ұрық жолдарының қатерлі ісігі | | Семинома (лат. Seminoma)  . |
| 70. | Простатэктомия | | Қуық асты безді сылып алу | | Простатэктомия (лат. Prostatectomy) |
| 71. | Простатит | | Қуық асты безінің қабынуы | | Простатит (лат. Prostatitis) |
| 72. | Пубертатный | | Жасөспірімдік | | Пубертатный (лат. Pubertal) |
| 73. | Презерватив | | Еркүйек | | Презерватив (лат. Condom) |
| 74. | Поллакиурия | | Несептің жиі шығарылуы | | Поллакиурия (лат. Pollakiuria) |
| 75. | Пиурия | | Іріңді несеп | | Пиурия (лат. Piuria) |
| 76. | Пиоспермия | | Іріңді шәует | | Пиоспермия (лат. pyospermia) |
| 77. | Паранефрит | | Бүйрек маңы қабынуы | | Паранефрит (лат. paranephritis) |
| 78. | Орхипексия | | Атабезді ұмаға түсіріп бекіту | | Орхипексия (лат. Orchidopexy) |
| 79. | Орхиэктомия | | Атабезді сылып тастау | | Орхиэктомия (лат. Orchiectomy) |
| 80. | Нефросклероз | | Бүйректің беріштенуі, қатаюы | | Нефросклероз (лат. Nephrosclerosis) |
| 81. | Нефротомия | | Бүйректі жару | | Нефротомия (лат. Nephrotomy) |
| 82. | Нефроэктомия | | Бүйректі алып тастау | | Нефроэктомия (лат. Nephrectomy) |
| 83. | Нефролитотомия | | Бүйректен тасты тіліп алу | | Нефролитотомия (лат. Nephrolithotomy) |
| 84. | Микроцистис | | Кішкентай қуық | | Микроцистис (лат. Microcystis) |

**Ұйымның атауы:** Марат Оспанов атындағы Батыс Қазақстан медицина университеті. Құлақ, тамақ, мұрын аурулар кафедрасы (ЛОР)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № | **орысша нұсқасы** | **қазақша нұсқасы** | **Дефинициясы** |
|  |  |  |  |
| 85. | Восходящяя глоточная артерия. | өрлеу; өрмелі? | Өрлеу, өрмелі артерия-(лат.arteria pharyngea ascendens).-(англ.-ascending pharyngeal artery) сыртқы ұйқы артериясынан медиальды жағынан шығып, жұтқыншақты, таңдай миндалинін қанмен қамта масыз етеді. |
| 86. | Задняя решетчатая артерия | артқы этмоидты артерия | Артқы этмоидты артерия (лат. a. ethmoidalis posteroir).-(англ. Posterior ethmoid artery).Офтальмологиялық артерия діңінен артқы этмоидті тесік деңгейінде шығып, жоғарғы қиғаш бұлшықеттің астында орналасады жə не көздің ортаңғы қабырғасындағы аттас тесіктен өтіп, артқы жақтың шырышты қабатында тармақталады. мұ рын қалқасының артқы бөліктерінің шырышты қабығына бірнеше ұсақ бұтақтарды беретін этмоидты жасушалар |
| 87. | Нисходящая артерия | төмендейтін артерия | Төмендейтін артерия-(лат. pars descendens aortae). -(англ.descending artery)қолқаның ең ұз ын бөлігі, IV кеуде омыртқасының деңгейінен басталып, IV бел деңгейінде аяқталады, онда оң жəне сол жалпы мықын артерияларына бөлінеді (қолқаның бифуркациясы). |
| 88. | Специфический | нақты | Нақты -(лат. specifica).-(англ.-specific) Айырмашылық белгісін құрайтын. |
| 89. | Острый | өткір | Өткір -(лат.conditus).-(англ.sharp)жақсы кесу жиегі бар. |
| 90. | Рожа | тілме | Тілме -(лат. erysipelas).-(англ.-erysipelas)бұл бетта-гемолитикалық стрепококкпен шақырылатын,жедел жəне созылмалы түрлерінде өтетін,клиникасында қызбамен,интокси кациямен жəне терінің серозды немесе серозды-геморрагиялық ошақты қабынымен көрінетін антропонозды бактериальды инфекция. |
| 91. | Вторичный | екінші | Екінші -(лат. secundarium).-(англ.secondary)Дамудың екінші, кейінгі кезеңін білдіреді. |
| 92. | Первичный. | бірінші | Бірінші--(лат.primaria)-(англ.primary)бір нəрсенің дамуының алғашқы қадамы; |
| 93. | Пороговая аудиограмма | шекті аудиограмма | Шекті аудиограмма-(лат.limen audiogram).-(англ.threshold audiogram)Тональды шекті аудиометрия (ТТА) - есту сынағы. Бұл зерттеуді дəрігер арнайы алгоритм бойынша жүргіз еді: есту шектері берілген жиіліктер жинағында анықталады. |
| 94. | Непрямой | Жанама | Жанама- лат. indirectum).- (англ. indirect) |
| 95. | Изолированный | оқшауланған | Оқшауланған--(лат. insulari).-(англ.isolated)Оңаша, оқшау, айналаның бəрінен алшақ |
| 96. | Катаральный | катаральды | Катаральды--(лат.reumatizantem).-(англ.catarrhal inflammation)Катараль шырышты қабығы |
| 97. | Рецидивирующий | қайталанатын | Қайталанатын-(лат.recurrentes).-(англ.recurrent)толық қалпына келгеннен кейін ауруды ң қайталануы. Қайталану патогенді емдеу кезінде ағзадан толығымен жойылмайтындығы мен түсіндіріледі жəне белгілі бір жағдайларда қайтадан ауру белгілерінің пайда болуын т удырады. |
| 98. | Барабанная перепонка | дабыл жарғағы | Дабыл жарғағы --лат (лат. membrana tympani, membrana - жарғақ, tympani — дабы л).-(англ.eardrum)сыртқы құлақ пен ортаңғы құлақты бөліп тұратын жұқа жарғақты терілі құрылым. |
| 99. | Безболезненность | ауырсынусыз | Ауырсынусыз--(лат.sine dolore). -(англ.-painless) |
| 100. | Зонд. | зонд | Зонд-(лат.probe).-(англ.probe)адам денесінің əртүрлі қуыстары мен арналарында диагност икалық немесе емдік процедураларды жүргізуге арналған жұқа түтік түріндегі аспап. |
| 101. | Вызванный потенциал | шақырылған потенциал | Шақырылған потенциал--(лат.evocatus potential).-(англ.evoked potential)жарық жарқылы нем есе анық дыбыс сияқты тітіркендіргіш əсерінен кейін жүйке жүйесінің кейбір бөлігінен, к өбінесе мидан, адамнан немесе жануардан жазылған қандай да бір электрлік потенциал. |
| 102. | Прикладные | қолданбалы | Қолданбалы -(лат. applicatas).-(англ.applied)Оның практикада қолданылуын табатын таза п рактикалық мағынасы бар. |
| 103. | Неполная блокада | толық емес, жартылай | Толық емес, жартылай--(лат.imperfecta obsidionis).-(англ.incomplete blockade)Гистармақтарының бірінде импульстарды берудегі бұзылулар, ал қалған тармақтар қалыпты жұмыс істеуі керек. |
| 104. | Неизлечимая | емделмейтін | Емделмейтін -(лат. insanabilis).-(англ. Incurable) затылочная |
| 105. | Затылочная | шүйде | Шүйде-(лат.occipitalis).-(англ.occipital)көру аймағы - шүйде б өлігінде, одан көру жүйкелері арқылы қозу өтеді. |
| 106. | При нагрузке | жұктеме тускенде | Жүктеме тускенде--(лат. sub onus).-(англ. under load)жұмыс жүктемесі |
| 107. | Амбулаторный больной | емханалық науқас | Емханалық науқас-(лат. outpatient).-(англ. outpatient)емханада (дəрігерлік амбулаторияда) немесе үйде қабылдау кезінде медициналық көмек алған адам |
| 108. | Стационарный больной | ауруханалық науқас | Ауруханалық науқас-(лат. in-patiens).-(англ. in-patient)стационарға жатқызылған жəне емдеудің, тексерудің немесе бақылаудың бүкіл кезеңі ішінде сонда болатын науқас. |
| 109. | Тугоухость | құлақ мүкістігі ,естімеушілік | Құлақ мүкістігі ,естімеушілік--(лат. auditus damnum).-(англ. hearing loss)есту қабілетінің тұрақты бұзылуы, онда пациенттің дыбыстарды қабылдауы əлсірейді. |
| 110. | Бронха | өкпе қолқасы | Өкпе қолқасы - (лат. bronchus). -(англ. bronchus) трахея мен өкпені байла ныстыратын адамның тыныс алу жүйесінің элементі. |
| 111. | Яремный | мойынтырық,жарнама | Мойынтырық,жарнама--(лат. jugularis).-(англ. jugular) мойынға орналасқан жұптасқан веналар. |
| 112. | Булемия | мешкейлік | Мешкейлік - (лат. bulimia). - (англ. bulimia) көп мөлшердегі жоғары калориялылы тағамдарды бақылаусыз тұтыну эпизодтарымен сипатталатын тамақтану бұзылыстары тобына жататын психикалық бұзылыс, содан кейін жасанды құсу, клизма арқылы асқазан мен ішектің «тазарылуы» жəне т.б. |
| 113. | Стволовая | сабағы,діңгегі | Сабағы,діңгегі--(лат. stem).-(англ. stem)өзін-өзі жаңартуға, бөлуге жəне ең бастысы кез келген мүшелер мен тіндердің қалыпты, сау жасушаларына айналуға қабілетті дененің жетілмеген «негізгі» жасушалары. |
| 114. | Вдавление | ойысы;батық | Ойысы;батық--(лат. impressionem).-(англ. impression)бас сүйек ішінд  егі сүйектегі бар сынықтар. |
| 115. | Воронка | оймыш;түбек | Оймыш;түбек лат. infundibulum).-(англ. funnel)тар қабылдау саңылаулары арқылы сұйықтықтарды құюға жəне ұнтақтарды құюға, əртүрлі заттарды сүзуге жəне мөлшерлеуге арналған құрылғы. |
| 116. | Привычный вывих | əдеттегі дислокация | Әдеттегі дислокация--(лат. habitualis peccetur).-(англ. habitual dislocation)иық буынында - иық сүйегінің иық сүйегінің гленоидтық қуысынан алға немесе артқа ығысуы адекватты жарақатсыз болатын жағдай - қолдың ұрлануымен жəне сыртқы айналуымен байланысты қозғалыстар кезінде. |
| 117. | Гребешек | айдар қыртыс | Айдар қыртыс--(лат. condylus medialis) |
| 118. | Исход | болжам,нəтиже | Болжам,нəтиже -(лат. еxodus).-(англ. еxodus)Кез келген қиындықты шешудің,  жағдайдан шығудың жолы |
| 119. | Деформация | пішінінің өзгеруі | Пішінінің өзгеруі –(лат. deformatio ).-(англ. deformation)дененің пішінінің күш немесе көлемнің пішіні мен өлшемдерінің өзгеруі əсерінен олардың бір-біріне қатысты қозғалысымен байланысты |
| 120. | Зев | аран, аңқа | Зев-(лат. fauces).-(англ. pharynx)ауыз қуысының артқы, тарылған бөлігі, ол арқылы жұтқыншақпен байланысады; жұтқыншақ жоғарыдан жұмсақ таңдайдың артқы жиегімен, бүйірлерінен палатофарингеальды жəне палатоглосса доғалармен, төменнен тіл түбірінің үстіңгі бетімен шектеледі. |
| 121. | Желе | тоңба, дірілдеуік | Тоңба,дірілдеуік--(лат. gelata).-(англ. jelly) тағамдық коллоидты ерітінді, оған түзуші агент қосылады - гель түзуші, салқындаған кезде бүкіл масса желатин түрге ие болады. |
| 122. | Околощитовидная железа | қалқанша маңы безі | Қалқанша маңы безі--(лат. Parathyroid).-(англ. Parathyroid) ағзадағы кальций мен фосфор алмасуының негізгі реттеушілері. |
| 123. | Профессианальные заболевания | кəсіби ауру | Кəсіби ауру -(лат. occupational morborum).-(анг occupational diseases) кəсіптік аурулар тізбесінде көрсетілген жұмыс ортасындағы немесе жұмыстың сипатының қауіптілігінен туындаған ауру. |
| 124. | Гомогенное затемнение | толықтай,біркелкі | Толықтай,біркелкі-(лат. Homogenea dimming).-(англ. Homogenec dimming) |
| 125. | Заторможенность | тежелу,мəңгіру | Тежелу,мəңгіру-(лат.torpor)-(англ.lethargy)-реакциялардың төмендеуінен созып сөйлеу, ойлау процестері мен қозғалыстарының баяулауымен сипатталады. |
| 126. | Анус | тік ішек кіреберісі | Тік ішек кіреберісі- |
| 127. | Слизистая оболчка | сілемейлі; шырышт ы | Сілемейлі; шырышт ы- |
| 128. | Центробежный импульс | орталықтан тебу импульсі | Орталықтан тебу импульсі-(лат.motus centrifuga).-(анг.centrifugal impulse)-орталықтан тарайтын серпін |
| 129. | Инфильтрация | ұйысу | Ұйысу-(лат. infiltration).-(англ. infiltration)қалыпты құрамдас бөлігі болып табылмайтын заттардың немесе бөлшектердің тіндерге енуі. |
| 130. | Искривление носовой перегородки | мұрын пердесінің қисаюы | Мұрын пердесінің қисаюы-.(лат. deflexit septum).-(англ. devia septum)изменение формы костной или хрящевой части анатомической структуры, разделяющей полость носа на 2 половины. |
| 131. |  | ажыратылмаған;са рапталмаған | Ажыратылмаған;са рапталмаған-(лат.indistinctis).-(англ.undifferentiated). |

**Ұйымның атауы:** Марат Оспанов атындағы Батыс Қазақстан медицина университеті. Балалар хирургиясы кафедрасы

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № | Орысша нұсқасы | Қазақша нұсқасы | Дефинициясы |
| 132. | Плечевая кость | Иық сүйегі - тоқпан жілік | Иық сүйегі- humerus (ағылшын тілінде), umerus(латын тілінде)- жан жануарларда, анатомияда тоқпан жілік деп аталады, клиникада иық сүйегі қолданылады. |
| 133. | Локтевая кость | Шынтақ сүйегі-шынтақ жілігі | Шынтақ сүйегі- ulna (ағылшын тілінде), ulna(латын тілінде)- анатомияда шынтақ жілік, клиникада шынтақ сүйегі. |
| 134. | Лучевая кость | Білек шыбығы, білек шыбық сүйегі- шыбық сүйегі-кәрі жілік | Шыбық сүйегі- Radius bone(ағылшын тілінде), radius (латын тілінде)- жан жануарларда, анатомияда кәрі жілік, клиникада білек шыбық сүйегі |
| 135. | Кости предплечья | Білек сүйектері-білек жіліктері | Білек сүйектері- Forearm bones (ағылшын тілінде), Brachium ossa (латын тілінде) жан жануарларда, анатомияда -білек жіліктері, клиникада білек сүйектері |
| 136. | Бедренная кость | Сан сүйегі-ортан жілік | Сан сүйегі- Femur (ағылшын тілінде), Femur (латын тілінде)- жан жануарларда, анатомияда- ортан жілік, клиникада-сан сүйегі |
| 137. | Болщеберцовая кость(голень) | Балтыр сүйегі-асықты жілік, сирақ, жіліншік | Балтыр сүйегі- Shin, Tibia (ағылшын тілінде), Crus, Tibia (латын тілінде)- жан жануарларда, анатомияда-асықты жілік,сирақ, клиникада-балтыр сүйегі |
| 138. | малоберцовая кость | Балтыр шыбығы-асықты жілік шыбығы | Балтыр шыбығы- fibula (ағылшын тілінде), fibula (латын тілінде)- жан жануарларда, анатомияда-асықты жілік шыбығы, клиникада балтыр шыбығы |
| 139. | Прямая и боковая проекция | Проекция-тікелей және бүйір кескін, алдынғы және жанама кескін | Кескін- projection(ағылшын тілінде), proiectura(латын тілінде),- клиникада-проекция. Проекция-тікелей және бүйір кескін, алдынғы және жанама кескін- Direct and lateral projection (ағылшын тілінде), Directum et lateralibus proiectura(латын тілінде) - |

Ұйымның атауы: **Семей медицина университеті** (Б.С.Буланов атындағы жүрек-қан тамыр және торакалды хирургия кафедрасы)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № | Орысша нұсқасы | Қазақша нұсқасы | Дефинициясы |
| 1. | Атеросклеротическая бляшка | Атеросклеротикалық тақта | Атеросклероз (грек тілінен. αθήρα — "суспензия" + σκλήρωσις - "қатаю") -липидтер мен ақуыз алмасуының бұзылуынан туындайтын және холестерин мен липопротеиндердің кейбір фракцияларының тамыр қабырғасына тұндыруымен жүретін серпімді және бұлшықетті-серпімді типті артериялардың созылмалы ауруы |
| 2. | Артериовенозная фистула | Артериовенозды жыланкөз | Артерия мен вена арасындағы патологиялық байланыс. Қалыпты жағдайда қан артериядан капиллярлар арқылы веналарға өтеді. Артериовенозды жыланкөз болған кезде қан капиллярларды айналып өтіп, артериядан тікелей тамырға түседі.   1. Латын: fistula arteriovenosa 2. Ағылшын: Arteriovenous fistulas |

Хирургия пәндер кафедрасы

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| № | Орысша нұсқасы | Қазақша нұсқасы | | Дефинициясы |
| ХИРУРГИЯ БЕЙІНІНІҢ ТЕРМИНДЕРІ: МЫСАЛ РЕТІНДЕ КЕЛТІРІЛГЕН БІР ТЕРМИН | | | | |
| 3. | Анастомоз бок в бок | | бүйір бүйіріне анастомозы | Күрделі хирургиялық емдеу барысында қолданылады. Ішектің бір бөлігі толы,ымен тұқыл ретінде тігіледі, ал екінші бөлігін оның бүйір бетіне Ламберт тігісімен тігеді.   1. бүйір бүйіріне анастомозы – лат. latus ad latus anastomosibus 2. Ағылшын: side to side anastomosis |
| 4. | Анастомоз конец в конец | | Ұшы ұшына анастомозы | Негізінен ас қорыту жолының бүтіндігі мен үздіксіздігін сақтап қалу үшін қолданылады.   1. Ұшы ұшына анастомозы – лат. anastomosin fine usque ad finem 2. Ағылшын: anastomosis end to end |
| 5. | Глоточно-пищеводный диверткул | | Жұтқыншақ-өңештік дивертикул | Өңеш қабырғасының тұрақты қап тәрізді бұлтиып шығып, өңеш қуысымен байланысқан.   1. Жұтқыншақ-өңештік дивертикул - лат. pharynoesophagicum divertculum 2. Ағылшын: Pharyngoesophageal diverticulum |
| 6. | Ложный дивертикул | | Жалған дивертикул | Ішектің шырышты және бұлшықет қабатының әлсіз аймақтары арқылы ішек қабырғасының шығуы.   1. Жалған дивертикул – лат. Falsum diverticulum 2. Ағылшын: False diverticulum |
| 7. | Искусственный антеторакальный пищевод | | Жасанды антеторакальды өңеш | Төс сүйегінің алдында тері астына жасалатын жіңішке ішектен жасанды өңеш жасаудан тұратын хирургиялық операция.   1. Жасанды антеторакальды өңеш – лат. Oesophagus artificialis antethoracicam 2. Ағылшын: Artificial antethoracic esophagus |
| 8. | Колликвационный некроз | | Колликвациялық некроз | Өлі тіндердің консистенциясы ылжырап, көп мөлшердегі сұйықтықты, тіндердің миомаляцияға ұшырауына әкелетін некроздың түрі   1. Колликвациялық некроз – лат№ Colligatio necrosis 2. Ағылшын: Liquefactive necrosis |
| 9. | Ахалахия кардии | | Кардия ахалазиясы | Өңештің төменгі бөлігінің тамақты жылжыту процесінде жеткілікті босаңсымайтын ауруы.   1. Кардия ахалазиясы - лат. Achalasia cardia 2. Ағылшын: Achalasia cardi |
| 10. | Желудочно-пищеводный анастомоз | | Өңеш-асқазандық анастомоз | Анастомоз (грек тілінен anastómōsis – ашу, шығу) – қуыс мүшелердің ішкі көлемін хирургиялық немесе басқа тәсілдермен (соның ішінде патологиялық процестерге байланысты) байланыстыру, олардың арасындағы байланысты қамтамасыз етеді (мысалы, ішектің, қан немесе лимфа тамырларын).  Өңеш пен асқазан трактісінің бүтіндігін қамтамасыз ету   1. Ағылшын: Gastro-esophageal anastomosis |
| 11. | Слепое бужирование | | Соқыр буждау | Анастомоздың немесе қуыс мүшенің (асқазан, өңеш, тоқ ішек, өт жолдары) өтімділігін арттыруға бағытталған минималды инвазивті араласу, ағзаның өткізгіштігін қалпына келтіру. Тар бөлімге арнайы құралды – буж енгізіледі.   1. Соқыр буждау – лат. Caecus bougienage 2. Ағылшын: blind probing |
| 12. | Рубцовое сужение | | Тыртықты тарылу | Мүше қуысының патологиялық тарылуы.   1. Тыртықты тарылу - лат. Cicatricalis angusti 2. Ағылшын: - cicatricial contracture |
| 13. | Трансплевральный доступ | | Трансплевралды кіру жолы | Плеврадан тыс кіру плеврааралық өріс арқылы көкірекаралыққа енеді (аrea interpleurica арқылы). Бұл кіру негізінен адгезиялық және сұйықтықты перикардитке, сондай-ақ оның қуысын ашатын «құрғақ» жүрекке операциялар үшін қолданылады.   1. Трансплевралды кіру жолы – лат. Transpleurae accessum. 2. Ағылшын: Transpleural access |
| 14. | Химический ожог | | Химиялық күйік | Қышқылдардың, сілтілердің, ауыр металдардың тұздарының, күйдіргіш сұйықтықтардың және басқа химиялық белсенді заттардың әсерінен пайда болатын тіндердің зақымдануы.   1. Химиялық күйік - лат. eget ardea 2. Ағылшын: Chemical burns |
| 15. | Тракционный дивертикул | | Тракционды дивертикул | Өңештің ортаңғы бөлігіндегі шырышты және шырыш асты қабатының шығуы, көкірекаралықтың ісігі кезінде, моториканың немесе тартылудың бұзылуынан туындайды   1. Тракционды дивертикул – лат. Diversiculum tractio 2. Ағылшын: Traction diverticulum |
| 16. | Язвенный дефект | | Ойық жаралық дефект | Асқазан-ішек жолдарының ойық жара ауруының салдарынан болған шырышты, бұлшықетті ақау.   1. Ойық жаралық дефект - Лат. Defectus ulceris 2. Ағылшын: Ulcer defect |
| 17. | Диспепсические расстройста | | Диспептикалық бұзылыстар | Асқазан мен ішек жолдарының жұмысындағы бұзылулар. Олар іштегі ыңғайсыздықпен және құрысулармен бірге жүреді.   1. Диспептикалық бұзылыстар – лат. Morbositates dyspepticas 2. Ағылшын: Dyspeptic disorders |
| 18. | Атрофические изменения | | Атрофиялық өзгерістер | Жасушалар көлемінің азаюымен сипатталатын жасушалардың біртіндеп өлу процесі   1. Атрофиялық өзгерістер Лат. Atrophic mutationes 2. Ағылшын: Atrophic changes |
| 19. | Эпифренальный дивертикул | | Эпифреналды дивертикул | Дивертикулалар сфералық немесе саңырауқұлақ тәрізді. Эпифренальды дивертикулалардың пайда болуының жетекші факторлары келесі факторлар болып табылады: бұлшықет қабырғасының әлсіздігі, өңеш ішіндегі қысымның жоғарылауы және өңеш қабырғасының әлсіз жерлеріне тамақ кесектерінің тұрып қалуынан.   1. Эпифреналды дивертикул - Diverticulum epifrenal 2. Ағылшын: Epiphrenicum diverticuli |
| 20. | Диффузный перитонит | | Жайылмалы перитонит | Құрсақ қуысында экссудат байқалатын қабыну процесі. Барлық перитониттің дамуының негізгі себебі - құрсақ қуысына бактериялық микроорганизмдердің түсуі нәтижесінде дамитын үрдіс.   1. Жайылмалы перитонит -Лат. Diffusa peritonitis 2. Ағылшын: iffuseperitonitis |
| 21. | Ферментативная активность | | Ферменттік белсенділік | Ферменттердің белсенділігінің сипаттамасы олардың белгілі бір реакцияны катализдеу жылдамдығы болып табылады. Ол субстраттың айналу жылдамдығымен немесе реакция өнімдерінің жинақталу жылдамдығымен өлшенеді.   1. Ферменттік белсенділік – лат. Enzymatic operatio 2. Ағылшын: enzymaticactivity |
| 22. | [Трофические нарушения](https://ru.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%A2%D1%80%D0%BE%D1%84%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B5_%D0%BD%D0%B0%D1%80%D1%83%D1%88%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D1%8F&action=edit&redlink=1) | | Трофикалық бұзылыстар | Микроциркуляторлық бұзылулар фонында пайда болатын және 6 аптадан артық емделмейтін тері мен жұмсақ тіндердің ақауы.   1. Трофикалық бұзылыстар – лат. Trophic perturbationes 2. Ағылшын: Trophic disorders |
| 23. | Экстирпация пищевода | | Өңеш экстирпациясы | Өңешті алып тастау операциясы. эндоскопиялық әдістерді қолдану мүмкін болмаған немесе тиімді қолданбай өңештің қатерсіз стеноздық ауруларын хирургиялық емдеуде таңдаулы операция болып табылады.   1. Өңеш экстирпациясы – лат. Exstirpatio gulae 2. Ағылшын: Eхtirpation esophagus |
| 24. | Кишечная метаплазия | | Ішектік метаплазия | Асқазанның шырышты қабығын ішектің шырышты қабығын құрайтын жасушалармен ауысуы.   1. Ішектік метаплазия – лат. intestinorum metaplasia 2. Ағылшын: Intestinal metaplasia |
| 25. | Диффузно-инфильтративный рак | | Диффузды-инфильтративті ісік | Шырышты қабық асты қабатына еніп, эндофитті түрде өсетін қатерлі ісік. Ауру асқазанның едәуір бөлігін басып алады және көрші құрылымдарға өседі, сонымен қатар мүшелерге метастаз береді.   1. Диффузды-инфильтративті ісік – лат. Diffunde cancer infiltrativus 2. Ағылшын: Diffuse infiltrative cancer |
| 26. | Усиленная саливация | | Күшеймелі сілекей ағуы | Бұл артық сілекей шығарумен сипатталатын жағдай, ол көбірек жұту қажеттілігімен немесе ауыздан сілекейдің ағып кетуіне әкелуі мүмкін.   1. Күшеймелі сілекей ағуы - Лат. consectetur salivae 2. Ағылшын:Enhanced salivation |
| 27. | Метастазы Куркенберга | | Куркенберг метастазы | Бастапқыда аналық бездерден тыс пайда болған қатерлі ісіктің таралуының нәтижесі болып табылады.   1. Куркенберг метастазы – лат. Metastases de Kurkenberg 2. Ағылшын: Metastaz Curcenderg |
| 28. | Назоинтестинальная интубация | | Назоинтестинальды интубация | Ұзын зондты мұрын, ауыз, өңеш, асқазан, ұлтабар арқылы жіңішке ішекке бүкіл ұзындығына (мүмкіндігінше) енгізу.   1. Назоинтестинальды интубация – лат. Intubation nasointestinalis 2. Ағылшын: Nazointestinaly intubaty |
| 29. | Хронический склерозирующий холангит | | Созылмалы склероздаушы холангит | Бауырішілік және бауырдан тыс өт жолдарының қабынуымен, фиброзымен және құрылымының бұзылуымен сипатталатын созылмалы холестатикалық синдром.   1. Созылмалы склероздаушы холангит - Лат. Chronica sclerosing cholangitis 2. Ағылшын: Chronic forgetting cholangitis |
| 30. | Флегмонозный холецистит | | Флегмонозды холецистит | Бұл өт қабының барлық тіндік құрылымдарының инфильтрация ошақтары бар іріңді қабыну. Ағзаның қабырғалары қалыңдап, іріңді экссудатпен толтырылған және ісінген үрдіс.   1. Флегмонозды холецистит – лат. Phlegmonum cholecystitis 2. Ағылшын: Phlegmonous cholecystitis |
| 31. | Мини инвазивная операция | | Мини инвазивті операция | Лапароскоптың немесе торакоскоптың (бейне камерасы бар жұқа, икемді түтік) және хирургиялық құралдардың көмегімен бір немесе бірнеше шағын тілік арқылы орындалатын операциялар түрі.   1. Мини инвазивті хирургия – лат. Mini incursio surgery 2. Ағылшын: Mini invasive surgery |
| 32. | Водянка желчного пузыря | | Өт қабының шемені | Өт жолдарының толық емес немесе абсолютті бітелуі болатын патологиялық жағдай. Өт қабында өт жиналуына байланысты өт қабының қабырғалары қатты созылып, жұқарған болады.   1. Өт қабының шемені - лат. Hydroceles vesicae fellis 2. Ағылшын: Hydrops of the gallbladder |
| 33. | эмпиема желчного пузыря | | Өт қабының эмпиемасы | Өткір іріңді холецистит, өт қабының қуысында айтарлықтай мөлшерде іріңнің жиналуымен бірге жүреді.   1. Өт қабының эмпиемасы -лат. empyema vesicae fellea 2. Ағылшын: empyema of the gallbladder |
| 34. | Внутренние билиодигестивные свищи | | Ішкі өт жыланкөздері | Бұл ішкі жыланкөздерге жатады, он екі елі ішекке немесе тоқ ішекке, асқазанға ашылатын болып бөлінеді.   1. Ішкі өт жыланкөздері - лат. Internae biliodigestivae fistulae 2. Ағылшын: Internal biliodigestive candles |
| 35. | Комбинированные оперативные вмешательства | | Біріккен оперативті араласулар | Бір аурудың әртүрлі көріністері бойынша екі немесе одан да көп тәуелсіз операцияларды бір уақытта орындау.   1. Біріккен оперативті араласулар - Лат. Interventus chirurgicam deducta 2. Ағылшын: Combined operative interventions |
| 36. | Имплантационное метастазирование | | Имплантациялық метастаздану | Жасушалардың тарауы метастазды ошақ көршілес қабылдаушы бетке тиген кезде пайда болады. Метастаздың имплантация жолы аналық без, асқазан және коллатеральды ісіктерде байқалады.   1. Имплантациялық метастаздану – лат. Metastasis implantatio 2. Ағылшын: Implantationly innidiation |
| 37. | Расширенные оперативные вмешательства | | Кеңейтілген оперативті араласулар | Адам ағзасындағы кең көлемді қуысты оперативті түрде ашу ( құрсақ қуысы, кеуде қуысы, бас қуысы)   1. Кеңейтілген оперативті - араласулар Лат. Interventus chirurgicam extensa 2. Ағылшын - Extended operative interventions |
| 38. | Перифокальное воспаление | | Перифокальды қабыну | Тіндердің зақымдану ошағы немесе тінге енген бөтен дененің айналасында пайда болатын қабыну   1. Перифокальды қабыну - Лат. Inflammatio perifocal 2. Ағылшын: Perifocal inflammations |
| 39. | Дивертикул брюшины | | Құрсақ дивертикулы | Бұл жарық, қуыс мүшенің, құрсақ қуысының қабырғасының шығыңқы жерлері. Дивертикула бір немесе бірнеше болуы мүмкін. Дивертикулалар көбінесе ас қорыту жолында кездеседі   1. құрсақ дивертикулы - Лат. - Diverticula peritonaei 2. Ағылшын: Diverticulum of the peritoneum |
| 40. | Сухая гангрена | | Құрғақ гангрена | Бұл тіндердің қан айналымының болмауына байланысты аяқтың бір бөлігінің некрозы, сонымен қатар тіндердің ылғалды қабынуы болмайды.   1. Құрғақ гангрена – лат. arida gangraena 2. Ағылшын: Dry gangrene |
| 41. | Артериовенозная фистула | | Артериовенозды фистула | Артерия мен вена арасындағы патологиялық байланыс. Қалыпты жағдайда қан артериядан капиллярлар арқылы веналарға өтеді. Қоректік заттар мен оттегі капиллярлардан дене тіндеріне тасымалданады. Артериовенозды фистула болған кезде қан капиллярларды айналып өтіп, артериядан тікелей тамырға түседі.   1. Артериовенозды фистула - Лат. fistula arteriovenosa 2. Ағылшын: Arteriovenous fistulas |
| 42. | Коллатеральное кровообращение | | Коллатеральды қанайналым | Коллатеральді айналым деп тамырдың бітелуінде, зақымдалуында, жараларында, сондай-ақ хирургиялық араласу кезінде тамырларды байлау кезінде байқалатын қан ағымының кедергісі нәтижесінде пайда болатын бүйірлік, параллельді қан ағымы түсініледі.   1. Коллатеральды қанайналым - лат. Collateralis circulatio 2. Ағылшын: Сollateral circulation |

**Ұйымның атауы:** Қазақстан Республикасы Денсаулық сақтау министрлігінің Санитариялық-эпидемиологиялық бақылау комитеті

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Орысша нұсқасы** | **Қазақша нұсқасы** | **Қолданылуы** |
| Санитариялық-эпидемиологиялық терминдер | | | |
| 1. | ранняя инфекция | бұрын анықталған инфекция,  ерте баста анықталған инфекция,  бастапқы сатысында анықталған инфекция | «У всех трех пациентов была диагностирована ранняя инфекция.»  Барлық үш пациентке «ерте баста анықталған инфекция» деген диагноз қойылған. |
| 2. | стандартные операционные процедуры – СОП | Стандартты операциялық процедуралар (СОП),  Стандартты операциялық ем-шаралар (СОЕ) | соблюдения СОПов  СОП (СОЕ) сақталуы |
| 3. | койка | Төсек-орын, төсек, төсектік | В стационарах 100 и более коек    100 және одан да астам төсектік стационарларда |

**Ұйымның атауы:** Қазақстан-Ресей медицина университеті

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Орысша нұсқасы** | **Қазақша нұсқасы** | **Дефинициясы** |
| ХИРУРГИЯ БЕЙІНІНІҢ ТЕРМИНДЕРІ | | | |
| 1. | Медицина | Медицина | **Медицина** - ауруды (ауырған қалыпты) диагностикалау және емдеу. |
| 2. | Деформация | Нысанның өзгеруі | **Деформация:** Анатомиялық құрылымның қалыпты мөлшерін немесе пішінін қалыпты құрылымды бұрмалайтын механикалық күштердің әсерінен өзгерту. |
| 3. | Диагноз | Ауруды анықтау | **Диагноз, ауруды анықтау** - тексерілетін адамның [денсаулық жағдайын](https://kk.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%94%D0%B5%D0%BD%D1%81%D0%B0%D1%83%D0%BB%D1%8B%D2%9B_%D0%B6%D0%B0%D2%93%D0%B4%D0%B0%D0%B9%D1%8B&action=edit&redlink=1) ауруын немесе өлімінің себептерін [аурулардың атауларын](https://kk.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%90%D1%83%D1%80%D1%83%D0%BB%D0%B0%D1%80%D0%B4%D1%8B%D2%A3_%D0%B0%D1%82%D0%B0%D1%83%D1%8B&action=edit&redlink=1), [түрлері](https://kk.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%90%D1%83%D1%80%D1%83_%D1%82%D2%AF%D1%80%D0%BB%D0%B5%D1%80%D1%96&action=edit&redlink=1) мен [барысын](https://kk.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%90%D1%83%D1%80%D1%83_%D0%B1%D0%B0%D1%80%D1%8B%D1%81%D1%8B&action=edit&redlink=1), нұсқаларын [медициналық терминдермен](https://kk.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%9C%D0%B5%D0%B4%D0%B8%D1%86%D0%B8%D0%BD%D0%B0%D0%BB%D1%8B%D2%9B_%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%BC%D0%B8%D0%BD&action=edit&redlink=1) жазып көрсететін [медициналық тұжырым](https://kk.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%9C%D0%B5%D0%B4%D0%B8%D1%86%D0%B8%D0%BD%D0%B0%D0%BB%D1%8B%D2%9B_%D1%82%D2%B1%D0%B6%D1%8B%D1%80%D1%8B%D0%BC&action=edit&redlink=1). |
| 4. | Патология | Дертану | **Патология**(грек. *pathos* – **қасірет** және *logos* – **ілім**) – патологиялық процестер мен жеке ауруларды зерттейтін ғылым; қалыптан тыс ауытқу әдетте *патология* деп аталады. |
| 5. | Хирургия | Хирургия | Хирургия ауруды не патологиялық процесті [*операция*](https://classes.ru/all-kazakh/dictionary-russian-kazakh-term-23501.htm) жасау арқылы емдейтін медицинаның бір саласы |
| 6. | Физиология | Физиология | **Физиология** ([грекше](https://kk.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D1%80%D0%B5%D0%BA_%D1%82%D1%96%D0%BB%D1%96) φυσις, *physis*, "табиғат,тек-тамыр"; және λόγος, [*logos*](https://kk.wikipedia.org/wiki/%D0%9B%D0%BE%D0%B3%D0%BE%D1%81), "ғылым") тірі ағзаның механикалық, физикалық және биохимиялық функциясының ілімі. |
| 7. | Анатомия | анатомия | **Анатомия** ([гр.](https://kk.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D1%80%D0%B5%D0%BA_%D1%82%D1%96%D0%BB%D1%96) *ἀνα* - үстінен + [гр.](https://kk.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D1%80%D0%B5%D0%BA_%D1%82%D1%96%D0%BB%D1%96) *τέμνω*- кесем — бөлшектеу, кесу, іреу) — тірі организмдердің үлкейткіш аспаптардың көмегінсіз көзге көрінетін құрылысын зерттейтін іргелі (фундаментальды) биологиялық морфологиялық ғылым. |

Пікірлер мен ұсыныстар

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Қорытынды:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

.